

Clock Radio

AJ 3650

Manual do usuário

Brugervejledning

Användarhandbok

Käyttöopas

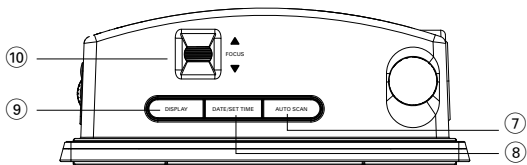
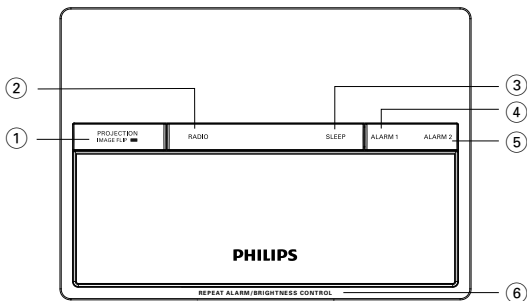
Εγχειρίδιο χρήσεως

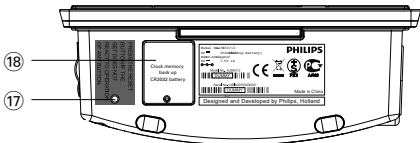
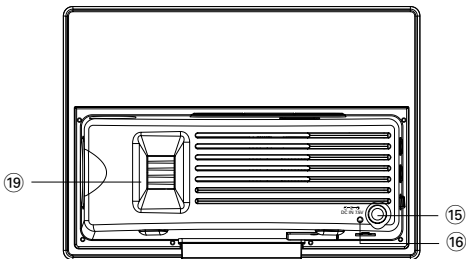
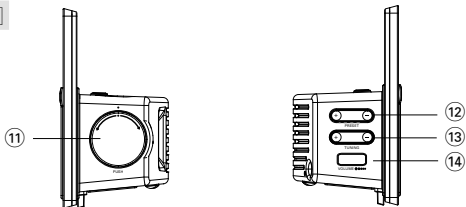
Instrukcja obsługi



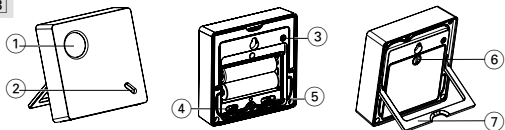
PHILIPS

1





3



4



Dansk

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!

For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

MEDFØLGENDE TILBEHØR

- 1 strømadapter med omskifter
(Model: DSA-9W-69F EU 075100, Input: 100-240 V~50/60 Hz, 0,5 A, Output: 7,5 V, 1,0 A)
- 1 temperatursensor til udendørs brug

FRONT og TOPPANEL (se)

- ① PROJECTION/IMAGE FLIP**
 - slår projektion til og fra
 - slår lysindikator til og fra
 - skifter mellem projektorens lysniveauer: Lys, svag, meget svag
 - tryk og hold den nede for at vende billedet
- ② RADIO**
 - slår radioen til og fra
 - viser radiofrekvens
- ③ SLEEP**
 - skifter mellem sleep-timer: 15-> 30-> 60-> 90-> 120-> OFF (Fra)
- ④ ALARM 1**
 - tryk herpå for at tænde eller slukke for **ALARM 1**
 - tryk og hold den nede for at indstille tid og lyd på **ALARM 1**
 - tryk for at se status på **ALARM 1**
- ⑤ ALARM 2**
 - tryk herpå for at tænde eller slukke for **ALARM 2**
 - tryk og hold den nede for at indstille tid og lyd på **ALARM 2**
 - tryk for at se status på **ALARM 2**

⑥ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**

- slukker midlertidigt for alarmer, som gentages efter 9 minutter
- tryk her for at tænde og slukke det blå baggrundsllys.

⑦ **AUTO SCAN**

- tunertilstand: Tryk og hold den nede for automatisk at scanne radiostationer, samt gemme dem som faste stationer
- ur- og projektionstilstand: Tryk og hold den nede for at søge på temperatursensoren til udendørs brug

⑧ **DATE/SET TIME**

- tryk og hold den nede for at indstille klokkeslæt, dato og år
- tryk for at vise dato og ugedag

⑨ **DISPLAY**

- tryk for at skifte mellem indendørs og udendørs temperaturer
- tryk og hold den nede for at vise indendørs temperatur, udendørs temperatur og ugedag på skift

⑩ **FOCUS**

- justerer projektorens fokus, så billedet bliver klart

VENSTRE, HØJRE og BAGPANEL (se 2)

⑪ **PUSH**

- tryk på den for at skubbe projekterlinsen ud og indstille vinklen

⑫ **PRESET +/-**

- vælger en forudindstillet radiostation
- tryk og hold den nede for at indstille den aktuelle frekvens som den forudindstillede station
- indstiller nummeret på den forudindstillede station i radiotilstand
- vælger et afslapningsnummer under indstilling af sleep-timer

⑬ **TUNING +/-**

- indstiller radiostationer
- angiver klokkeslæt, dato og år
- vælger alarmlyde under alarmindstilling

- ⑭ **VOLUME**
 - justerer lydstyrken%
- ⑮ **DC IN**
 - stik til AC/DC 7,5 V-adapter
- ⑯ **Spiralantenne**
 - temperatursensor og antenne for at forbedre FM-modtagelse
- ⑰ **RESET**
 - tryk herpå, hvis enheden ikke reagerer på betjeningen af en knap
- ⑱ **Batterirum**
 - indeholder urets backup-batteri
- ⑲ **IMAGE ROTATE**
 - roterer billedet 90 grader med eller mod uret

Knapper på sensoren (Se [3](#))

- ① **LCD-display**
 - viser den aktuelle temperatur og lavt batteriniveau i sensoren
- ② **LED-lys**
 - blinker, når sensoren sender
- ③ **RESET**
 - nulstiller for at starte med at sende
- ④ **(°C °F) Skydekontakt**
 - vælger mellem at vise Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F)
- ⑤ **CHANNEL 1/ 2 /3**
 - vælger RF-kanal, der skal sende og modtage mellem sensor og hovedenheden
- ⑥ **Lås**
 - drejer låsen for at låse døren til sensoren op
- ⑦ **Sensorstøtte**
 - trækkes ud for at stille sensoren op

STRØMFORSYNING

Lysnetadapter

- 1 Slut lysnetadapteren til enhedens **DC IN**-stik og til strømforsyningen.

2 Kobl altid lysnetadapteren fra, hvis du ikke bruger enheden.

Nyttige hints:

For at undgå at beskadige apparatet, må man kun anvende den medleverede adapter!

INDSTILLING AF UR

Uret bruger 24-timers format.

Vigtigt!

Træk den beskyttende plastikstrimmel ud for at aktivere urets backup-batteri (CR2032). Dette batteri medfølger og er installeret på enheden.

Manuel indstilling

1. Hold **DATE/SET TIME** nede for at gå til tilstanden for indstilling af ur.
→ Cifrene for år begynder at blinke.
2. Hold **TUNING +/-** nede, eller tryk på den flere gange for at indstille det aktuelle år.
3. Tryk på **DATE/SET TIME** for at bekræfte.
→ Cifrene for måned begynder at blinke.
4. Hold **TUNING +/-** nede, eller tryk på den flere gange for at indstille den aktuelle måned.
5. Tryk på **DATE/SET TIME** for at bekræfte.
→ Datocifrene begynder at blinke.
6. Hold **TUNING +/-** nede, eller tryk på den flere gange for at indstille den aktuelle dato.
7. Tryk på **DATE/SET TIME** for at bekræfte.
→ Indikatorerne for dato og måned, D og M, begynder at blinke.
8. Tryk på **TUNING +/-** gentagne gange for at indstille det ønskede datoformat.
9. Tryk på **DATE/SET TIME** for at bekræfte.
→ Timecifrene begynder at blinke.
10. Hold **TUNING +/-** nede, eller tryk på den flere gange for at indstille den aktuelle time.
11. Tryk på **DATE/SET TIME** for at bekræfte.
→ Minutcifrene begynder at blinke.
12. Hold **TUNING +/-** nede, eller tryk på den flere gange for at indstille det aktuelle minut.
13. Tryk på **DATE/SET TIME** for at bekræfte.
→ Time- og offset-cifrene begynder at blinke.

- Tryk på **TUNING +/-** gentagne gange for at indstille den ønskede offset-værdi for time.
- Tryk på **DATE/SET TIME** for at bekræfte.

RADIO

INDSTILLING AF RADIOSTATIONER

Automatisk indstilling

- Tryk på og hold **TUNING +/-** nede for at indstille automatisk til den næste eller forrige station med tilstrækkelig modtagelse.

Manuel indstilling

- Tryk kort eller gentagne gange på **TUNING +/-**, indtil du når den ønskede frekvens.

Sådan forbedres modtagelsen:

Træk spiralantennen ud, og ret den ind for at få optimal modtagelse.

LAGRING AF FORUDINDSTILLEDE STATIONER

Du kan gemme op til 15 radiostationer i hukommelsen.

Manuel scanning

- Stil ind på den ønskede station (se **INDSTILLING AF RADIOSTATIONER**).
- Gem en fast station ved at holde **PRESET +/-** nede kortvarigt, indtil det forudindstillede nummer vises.
- Tryk på **PRESET +/-** gentagne gange for at vælge nummeret på den faste station.
 - Du kan overskrive en fast station ved at gemme en anden frekvens på dens plads.

Automatisk scanning

- Tryk på og hold **AUTO SCAN** nede, indtil frekvenscifrene begynder at blinke.
 - Enheden scanner alle tilgængelige stationer og gemmer dem som faste stationer i rækkefølge.
 - Enheden begynder at afspille den faste station 1, når scanningen er færdig.

LYT TIL RADIO

- Tryk på **RADIO** én gang for at tænde radioen.
 - Displayet viser kort radiofrekvensen på den valgte station, før det vender tilbage

- til klokkeslættet. Den faste station vises også, hvis du lytter til en fast station.
2. Juster lydstyrken ved at dreje på **VOLUME**.
 3. Tryk på **RADIO** for at slukke.

Nyttige tips:

- Når klokkeslættet vises, skal du for at se den aktuelle radiofrekvens:
 - Trykke på **RADIO** to gange.
 - Tryk på den respektive **PRESET**-knap en eller flere gange for at se faste stationer.

BRUG AF ALARMEN

Der kan indstilles to forskellige alarmtidspunkter. Dette kan være praktisk, når du og din partner skal vækkes på forskellige tidspunkter. Derudover kan du indstille forskellige alarmlyde Tuner eller naturlyde.

INDSTILLING AF ALARMEN

1. Hold **ALARM 1** nede, indtil timecifrene begynder at blinke.
2. Hold **TUNING +/** nede, eller tryk på den flere gange for at indstille den ønskede time.
3. Tryk på **ALARM 1** for at bekræfte.
→ Minutcifrene begynder at blinke.
4. Hold **TUNING +/** nede, eller tryk på den flere gange for at indstille det ønskede minut.
5. Tryk på **ALARM 1** for at bekræfte.
→ 🎧 begynder at blinke.
6. Tryk på **TUNING +/** gentagne gange for at vælge den ønskede alarmlyd.
7. Tryk på **ALARM 1** for at bekræfte.
8. Gentag ovenstående trin, men tryk på **ALARM 2** i stedet for **ALARM 1** for at indstille den anden alarm.

Nyttige tips:

- Hvis du har valgt radio som alarmlyd, skal du sørge for, at du har stillet ind på en station og indstillet lydstyrken, før du slukker radioen.
- Tryk på **ALARM 1** eller **ALARM 2** for at kontrollere vækketidspunktet for **ALARM 1** eller **ALARM 2**.
- Det er ikke muligt at justere vækketidspunktet under en alarm eller tilstanden for gentagen alarm.

SÅDAN SLÅS ALARMEN FRA

REPEAT ALARM

Denne funktion sørger for, at summeralarmen lyder med 9 minutters intervaller.

- Mens alarmen lyder, skal du trykke på **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.
 - Indikatoren for alarmlyden blinker under en gentagen alarm.
- Gentag hvis ønsket.

KOMPLET DEAKTIVERING AF ALARMEN

- Tryk på **ALARM 1** eller **ALARM 2** en eller flere gang, indtil **⏸** forsvinder.

SLEEP

Om Sleep

Denne enhed har en indbygget sleep-timer, der muliggør, at radioen kan slukkes automatisk, eller lydstyrken for afslapningsmusikken kan skrues gradvist ned efter en vis periode.

Indstilling af og deaktivering af SLEEP

1. Tryk på **SLEEP**.
 - Tidspunktet for sleep blinker.
2. Tryk på **SLEEP** gentagne gange for at skifte mellem: **15->30->60->90->120->OFF** (Fra).
3. Tryk på **PRESET +/-** gentagne gange for at vælge næste eller forrige indbyggede afslapningsmusik.
4. Skift timeren til **OFF** (Fra) for at annullere sleep.

BRUG AF PROJEKTION

Med denne projektorfunktion kan du meget bekvemt projicere klokkeslættet op på en overflade, f.eks. væggen (møbler og glas anbefales ikke).

1. Tryk på **PROJECTION/IMAGE FLIP** for at tænde projektion.
 - **Projekterlinsen** og LED-indikatoren lyser.
2. Hold **PROJECTION/IMAGE FLIP** nede, og tryk derefter på **DISPLAY** for at skifte mellem projektionstilstande:
 - i sløjfeprojektionstilstand vises klokkeslæt->indendørs temperatur->udendørs temperatur i ring

→ i den anden tilstand bliver kun klokkeslættet vist.

3. Drej på **FOCUS**-hjulet for at gøre projektorbilledet klart.
4. Tryk og hold **PROJECTION/IMAGE FLIP** nede for at vende det projekterede billede lodret langs den vandrette akse.
5. Skub projektionskeglen ud (se **4**).
6. For at ændre vinklen på projektionen en smule skal du dreje på hjulet **IMAGE ROTATE** (maksimalt 90 grader til venstre eller højre).
7. Tryk på **PROJECTION/IMAGE FLIP** for at skifte mellem: Lys, svag, meget svag og fra.

Nyttige tips:

- Drej projekterlinsen op til højre, før du prøver at skubbe den tilbage i enheden.
- Som standard vises kun animation i sleep-tilstand. Du kan også holde **PROJECTION/IMAGE FLIP** nede, og derefter trykke på **DISPLAY** for at projicere både animation og klokkeslæt.

Advarsel!

- Projekterlyset kan være skadeligt for øjnene. Kig ikke på projekterlinsen direkte.

Aflæsning af udendørs temperatur med sensoren (se **3)**

Hovedenheden leveres med en udendørs sensor. Med sensoren kan enheden måle og vise udendørstemperaturen ved at modtage data, der sendes fra sensoren, som står et andet sted

1. Placer sensoren på det ønskede åbne sted. Stedet skal befinde sig inden for 50 m af hovedenheden. Sørg for at der er sat batterier i sensoren.
 - Når udendørssensoren og hovedenheden benyttes første gang, skal du trykke på **RESET**, der sidder bag på sensoren, og **RESET** inde i hovedenhedens batterium. Derefter begynder hovedenheden at modtage signaler fra sensoren.
2. Du kan til enhver tid opdatere udendørstemperaturen fra sensoren ved at trykke på og holde **AUTO SCAN** nede i 5 sekunder.
 - Temperaturen opdateres fra sensoren hvert 3 minut.
 - Når udendørstemperaturen opdateres, ved at sensoren søger, **⏮**) vises på hovedenheden.

Forbedring af sensorens modtagelse

I tilfælde af svigtende eller ingen forbindelse,


- Skal du skubbe kontakten **CHANNEL** til Channel **2** eller **3** i sensorens batterirum og derefter gentage indstillingen af tilslutningen beskrevet ovenfor.
- Mindske afstanden mellem sensor og hovedenhed.
- Trykke på og holde **AUTO SCAN** nede i ca. 3 sekunder for at tvinge hovedenheden til at søge efter sensorens signal.

Bemærk:

- Hver gang du ændrer en kanal, skal du trykke på **RESET** både på sensoren og på hovedenheden, og derefter skal du holde **AUTO SCAN** nede på hovedenheden for at søge efter sensoren.

INDENDØRSTEMPERATUR

Enheden kan også automatisk måle og vise aktuelle temperaturer i Celsius.

- Tryk på **DISPLAY** for skifte displayets visning mellem indendørs og udendørs temperatur.
- Hold **DISPLAY** nede for at vise indendørs og udendørs temperatur samt ugedag i ring.
→  vises.
- Du kan skifte mellem aflæsning i °C og °F ved at skifte kontakten (**°C °F**) i batterirummet).

ANGIVELSE AF LAVT BATTERINIVEAU

Når batterierne i sensoren er ved at løbe tør, vises batteriikonet for lavt batteri på hovedenheden eller sensoren og angiver, at batterierne snart skal skiftes.

VEDLIGEHOLDELSE

- Udsæt ikke apparatet for fugt, regn, sand eller overophedning forårsaget af et varmeapparat eller direkte sollys.
- Brug en blød, fugtig klud eller et vaskeskind til at rengøre apparatet. Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder benzol, fortyndingsvæske osv., da disse kan ødelægge ydersiden.

MILJØMÆSSIGE OPLYSNINGER

Vi bruger mindst muligt pakke-materiale, og kun papir og pap. Dit apparat består af materialer, som kan genbruges, hvis det skilles ad af en fagmand. **Venligst overhold de lokale regler ved bortskaffelse af pakkematerialer, brugte batterier og gammelt udstyr.**

PROBLEMLØSNING

Hvis der opstår et problem, checkes nedenstående liste, før apparatet indleveres til reparation.

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge nedenstående, bør du kontakte din forhandler eller dit service-center.

ADVARSEL: *Prøv under ingen omstændigheder at reparere dit apparat selv, da dette vil gøre garantien ugyldig. Åbn ikke apparatet, da der er risiko for elektrisk stød!*

Ingen lyd

- *Der er ikke skruet op for lydstyrken*
- Justér VOLUME

Ingen baggrundsbelysning på display/funktionsfejl på display/radio og alarm virker ikke

- *Der er ingen strøm på enheden*
- Slut AC/DC-adapteren til strømforsyningen

Displayfejl/ingen reaktion på knapper

- *Elektrostatisk udladning*
- Tryk på **RESET** i bunden af enheden med en kuglepen. Eller kobl enheden fra AC/DC-adapteren i 5 minutter, og sæt derefter adapteren til igen.

Periodisk støjende lyd under FM-modtagelse

- *Svagt signal*
- Træk spiralantennen ud, og ret den ind

Alarmen virker ikke

- *Vækketidspunkt/tilstand ikke indstillet*
- Se **INDSTILLING AF ALARMEN**
- **ALARM** ikke stillet ind på en radiostation, eller lydstyrken er for lav
- Sørg for, at enheden er stillet ind på en radiostation, før du indstiller radioen som alarmlyd, og at lydstyrken er høj nok.

Uskarp projektion

- *Vinklen på projektionsoverfladen er for stor*
- Juster vinklen.
- *Fokus er ikke ordentligt*
- Drej på **FOCUS** -hjulet.

Hovedenheden kan ikke læse eller opdatere udendørstemperaturen fra sensoren

- *Intet eller svagt signal.*
- Nulstil både hovedenhed og sensor. Eller ret på sensorens modtagelse.
Se "**Aflæsning af udendørs temperatur med sensoren**".

***T Dette apparat overholder EU's krav vedrørende radiostøj.
Typeskiltet og produktionsnummeret findes inde i batterirummet.***

Disposal of your old product

Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.



Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.

Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Clock radio

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Português

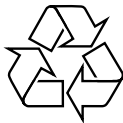
Dansk

Svenska

Suomi

Έλληνικά

Polski



Printed in China

AJ3650_12_UM_V2.0